United Nations | Nations Unies

GENERAL ASSEMBLY | ASSEMBLEE GENERALE

UNRESTRICTED

A/C.3/232
7 October 1948
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Dual Distribution

Третья сессия

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ

ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

КУБА: поправки к статьям 10-22 проекта Декларации (E/800)

Статья 10

Разделить и видоизменить как ниже следует текст этой статьи, сложность которой идет в ущерб точности:

a) Защита чести

Статья №

"Каждый человек имеет право на защиту закона от посягательств на его честь, репутацию и от неоправдываемого вмешательства в его личную и семейную жизнь".

b) Неприкосновенность жилища

Статья №

"Каждый человек имеет право на неприкосновенность своего жилища".

c) Право на корреспонденцию

Статья №

"Каждый человек имеет право на неприкосновенность и свободу своей корреспонденции".

Статья 11

Видоизменить следующим образом:

"Каждый человек имеет право установить свое местожительство на территории государства, гражданином которого он является, а также в его пределах передвигаться

RECEIVED
NOV 10 1948
UNITED NATIONS
ARCHIVES

и покинуть его лишь по своему желанию".

Статья 12

Видоизменить следующим образом:

"Каждый человек имеет право искать и получить в другой стране убежище от преследования в том случае, если преследование не вызывается противозаконными деяниями".

Статья 13

Видоизменить следующим образом:

"Каждый человек имеет право на гражданство, которое по закону ему соответствует, и он также имеет право, если того пожелает, приобрести гражданство государства, которое согласно дать ему таковое".

Статья 15

Видоизменить следующим образом:

"Каждый человек имеет право владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими, для удовлетворения основных потребностей достойного образа жизни, что способствовало бы обеспечению достоинство человеческой личности и домашнего очага".

"Каждый человек имеет право на защиту закона от произвольной конфискации имущества".

Статья 16

Видоизменить следующим образом:

"Каждый человек имеет право свободно исповедывать религиозные или философские верования. Это право включает ....".

Статья 17

Видоизменить следующим образом:

"Каждый человек имеет право на свободу изысканий, мнений, выражения их и их распространения любым способом и в любых местах, не считаясь с государственными границами".

Статья 18

Разделить и видоизменить следующим образом:

a) Право собраний:

Статья №

"Каждый человек имеет право мирно объединяться с другими людьми для публичной манифестации или случайного собрания для рассмотрения вопросов, представляющих общий для всех интерес, каковы бы они ни были".

b) Право ассоциаций

Статья №

"Каждый человек имеет право вступать в ассоциации с другими людьми для того, чтобы добиться признания, осуществления и защиты законных интересов характера политического, экономического, религиозного, социального, культурного, профессионального, синдикального или иного рода".

Статья 19 (1)

Видоизменить следующим образом:

"Каждый человек, обладающий правоспособностью, имеет право принимать участие в управлении своей страной или непосредственно, или через посредство своих представителей, избранных на свободных периодических выборах, проводимых при помощи тайного голосования".

Статья 20

Исключить слово "нижеуказанных", заменив его словами "необходимых поддержанию его достоинства и свободному развитию его личности".

Статья 21

21 (1): Разделить и видоизменить следующим образом:

"Каждый человек имеет право на труд в достойных

условиях; он имеет право свободно работать по своей профессии в той мере, в какой это позволяют существующие возможности в отношении найма".

"Каждый человек имеет право на защиту от безработицы".

"Каждый трудящийся имеет право на вознаграждение, которое, с учетом его профессиональных классификаций, должно обеспечить ему жизненный уровень достойный его самого и его семьи".

21 (3): Исключить, если будет принята поправка к статье 18, предложенная Кубой.

Статья 22

22 (1): Разделить и видоизменить следующим образом:

a) Право на здоровье и благосостояние

Статья №

"Каждый человек имеет право на то, чтобы его здоровье охранялось мерами гигиены и социальными мероприятиями наиболее высокого уровня, допускаемого ресурсами государства и общественности, в области питания, одежды, жилища и медицинского обслуживания".

b) Право на социальное обеспечение

Статья №

"Каждый человек имеет право на социальное обеспечение, защищающее его от последствий безработицы, болезней, утраты трудоспособности, старости и других причин потери способов зарабатывать на существование вследствие независящих от его воли обстоятельств".

22 (2): Видоизменить, придав форму новой статьи, а именно:

Статья 25

"Каждая беременная или кормящая женщина и каждый ребенок имеют право на защиту, помощь и особую заботу".

---o---